

# La Voz de Menorca

Número suelto . . . 10 céntimos  
Número atrasado . . . 20

DIARIO REPUBLICANO

Año XVIII -- Número 6.457

Suscripción  
En la Isla, al mes . . . Ptas. 2'00  
Resto de España . . . 3'00  
Extranjero, al año . . . 50'00

MAHÓN, SÁBADO 29 NOVIEMBRE 1924

Redacción y Administración:  
CALLE NUEVA.—Teléfono 160

## MUY INTERESANTE

## REMITIDOS De foot-ball

CASA IMPORTANTE establecida en Barcelona, dedicada al ramo de quesos, desearía ponerse en relación con los exportadores de esta isla, para la presente campaña. Garantías bancarias, seriedad absoluta y referencias en el mercado de toda España. Dirigirse a MIGUEL GARRIGA, Paseo de La Industria, 40.—Barcelona.

### Comisión Municipal Permanente DE MAHÓN

#### Sesión ordinaria de 26 de Noviembre de 1924

Presidió al señor Alcalde, don Antonio Victory Taltavull, asistiendo los Tenientes de Alcalde señores Almirall, Sintes y Castaños y el Concejal señor Cabiró.

#### ACUERDOS

Aprobar el acta de la sesión ordinaria anterior.

Id. el acta de la sesión ordinaria celebrada por el Ayuntamiento pleno en 18 y 19 del actual.

El señor Cabiró hizo constar en acta su parecer favorable para que se conceda a don José Codina Vilalonga la libre introducción en esta ciudad, sin sujetarle al pago de los derechos de consumos, de los aceites pesados que el señor Codina utilice para el funcionamiento de la máquina de 42 C. F. que tiene instalada en su fábrica.

Aprobar varias cuentas.

Id. las cuentas de gastos de Octubre del Hospital Civil.

Conceder licencia a don Simón Manzano Pons para construir aceras en la casa número 8 de la calle de Bellavista.

Quedar enterado de la comunicación del Directorio de la Escuela Municipal de Música de Barcelona, participando que el niño Deseado Mercadal prosigue sus estudios con aprovechamiento.

Ajudicar en definitiva a la Casa Metzger S. A. el suministro de un aparato de Rayos X y accesorios, por 5.220 pesetas, para el servicio del Hospital y del vecindario.

Quedar enterado de haber sido aprobado el presupuesto del Tribunal del Jurado del Partido, para el presente ejercicio.

Tener presente para su exacta aplicación la Instrucción aprobada por R. O. de 14 del actual (Gaceta 22) para llevar a efecto el Padrón de habitantes en cada uno de los Municipios de España, con referencia al 1.º de Diciembre de 1924.

Conceder un mes de licencia al Concejal señor Almirall.

Elevar la Carta de Hacienda Municipal a la aprobación del Ministerio de la Gobernación.

#### COMISIONES

A petición propia, el señor Castaños dejará de formar parte de la Comisión de Gobernación.

Quedó nombrada una Comisión especial integrada por los Concejales señores Vidal, Pons Albertí, Gómez Fantova, Biale y Codina, y Arquitecto Municipal para estudiar las medidas que debieran adoptarse a fin de evitar a los vecinos de la calle de Pi y Margall las molestias y perjuicios que sufren por las salpicaduras de barro que los automóviles y carruajes lanzan contra las fachadas, puertas y ventanas en días de lluvia.

Y se levantó la sesión.

### Ayuntamiento de Mahón

Concurso para el nombramiento de sustituto del Archivero  
En cumplimiento al acuerdo adopta-

do por la Comisión Municipal Permanente en sesión ordinaria que celebró el día 5 del actual, se abre concurso público para la provisión de la plaza de sustituto gratuito del Archivero de este Municipio, con sujeción a las siguientes bases:

1.º La plaza es gratuita, no devengará sueldo alguno y el que la obtenga no contraerá más que méritos para el día que tuviese de nombrarse Archivero en propiedad, caso que el nombramiento se hiciera por concurso.

2.º La convocatoria será por plazo de un mes, a contar desde la publicación en el B. O. de la Provincia, debiendo los solicitantes dirigir sus instancias al señor Alcalde Presidente y presentarlas en el Registro de la Secretaría durante los días y horas hábiles del plazo, con los documentos demostrativos de que reúnen las circunstancias siguientes:

A.—Ser español.

B.—Certificación de buena conducta y de carencia de antecedentes penales.

C.—Presentación de títulos o certificación de estudios y de cuantos trabajos hayan publicado con anterioridad a la fecha de esta convocatoria, que tengan relación con los servicios del cargo.

3.º Se establece la siguiente escala de méritos.

1.º Ser o haber sido del Cuerpo de Archiveros, Bibliotecarios y Arqueólogos.

2.º Doctor en Filosofía y Letras.

3.º Licenciado en dicha Facultad.

4.º Ser autor de obras que tengan relación con los Archivos.

4.º El Jurado que se nombre deberá resolver el concurso dentro de los 15 días siguientes a la fecha en que haya expirado el plazo de presentación de solicitudes, elevando a la Presidencia la propuesta unipersonal.

Lo que se anuncia al público para su debido conocimiento.

Mahón 28 de Noviembre de 1924.—  
El Alcalde Presidente, Antonio Victory.

### En Grecia ha fracasado una intentona militarista

El pueblo y oficialidad protestan contra la intromisión del Ejército en la política  
Iban a bloquear el Parlamento

Atenas 21.—Los diarios dicen que ha fracasado por completo un complot militar fraguado contra el Parlamento. Todos los oficiales complicados han sido detenidos, figurando entre ellos el general Loufas. La opinión pública y la mayoría de los oficiales han hecho constar que se oponen energicamente a que el Ejército se inmiscuya en la política.

Los periódicos publican detalles de un complot militar que acaba de fracasar.

Según los informes recibidos hasta ahora, parece que el complot estaba dirigido especialmente contra el ministro del Interior, general Condylis. El número de oficiales comprometidos en el movimiento no pasaba de unos treinta.

Habían proyectado, aprovechando que en la noche del miércoles al jueves celebraba sesión la Cámara, bloquear el Parlamento con automóviles blindados, detener a los miembros del Gobierno, imponer condiciones a la asamblea, y en caso de oposición de esta, disolverla y proclamar

la dictadura. El Gobierno tuvo conocimiento a tiempo de estos manejos e hizo detener a los oficiales complicados, que no han opuesto resistencia.

En la asamblea nacional, el señor Michalacopoulos, presidente del Consejo de ministros, hablando del intento abortado de algunos oficiales para llevar a sus camaradas a un movimiento insurreccional, ha declarado que el hecho no tenía ninguna importancia, habiendo pasado ya a la jurisdicción de la justicia.

Con este motivo se han practicado varias detenciones, entre ellas la del general Lufas.

### Las elecciones presidenciales en los Estados Unidos

#### Algunos datos

Las elecciones presidenciales han sido reñidísimas, y se han llevado a cabo sin desmayos en un solo día en todo el país, siendo el triunfo del partido republicano.

El partido contaba con 4.000.000 de dólares para los gastos de propaganda en los dos meses que precedieron a las elecciones.

El partido demócrata disponía de un millón de dólares y el tercer partido, llamado progresista, sólo contaba con 75.000 dólares.

Estos dos partidos han sido derrotados.

## TEATRO PRINCIPAL

La Empresa de este Teatro en su deseo de poder dar una serie de funciones de ópera italiana, el género predilecto de este público, ha resuelto abrir un abono de DIEZ UNICAS funciones, para lo cual tiene ya ultimados los trabajos para el Contrato de una excelente Compañía que del resultado que obtenga dicho abono dependerá llevar a efecto la realización de dicha temporada, que desde luego se daría durante las próximas fiestas de Pascua, o sea desde el 24 Diciembre próximo hasta el 6 de Enero de 1925.

De las referidas 10 funciones, se darán siete entre domingos y fiestas (considerando la del debut como tal) y las tres restantes en días laborables.

Queda, por lo tanto, abierto desde hoy en la taquilla del Teatro y durante las horas de 5 a 8 tarde y de 9 a 11 noche el abono para las indicadas 10 únicas funciones, cuyas listas se cerrarán el próximo miércoles día 3 de Diciembre a las 7 de la noche.

Precios que regirán durante la temporada:

	Abono por las 10 funciones	En Taquilla Por función
Palcos principales, sin entradas	150'00	20'00
Id. plateas	130'00	17'00
Id. 2.º piso	50'00	8'00
Butacas con entrada	22'50	3'50
Sillas con entrada	20'00	3'00
Asientos de tercer piso con entrada	15'00	1'75
Entrada general		1'00
Media entrada		0'60
Id. id. (Niños)		0'40

(Con estos precios van comprendidos los impuestos)

NOTA: A los señores Abonados de la última temporada, se les reservarán sus localidades hasta el domingo próximo por la noche.

Mahón 27 Noviembre de 1924

LA EMPRESA.

### EL SALON DE LOS EXITOS [SALON VICTORIA] ORC VICTORIA

Sábado 29 y domingo 30 de Noviembre de 1924.

A las 5 y media y a las 9 y cuarto.

Gran acontecimiento de arte y sentimentalismo.

Estreno del grandioso cine drama en 7 partes de W. Griffith, titulado

### LAS DOS TORMENTAS

La proyección de este film ha de constituir forzosamente un gran suceso por tratarse de una película que se separa completamente de lo visto hasta ahora, tanto por su original presentación como también por la importancia de sus principales intérpretes los célebres artistas LILLIAN GISH y RICHARD BARTHELMESS.

Aviso: Constituyendo Las dos tormentas todo el espectáculo se suplica puntualidad ya que la cinta es interesante del principio al fin.

Muy pronto: LA PELICULA DE LA ELEGANCIA, EL TRAPERO DE PARIS y otras de seguro éxito.

LAS VENGANZAS  
LAS INFAMIAS  
LOS ODIOS  
LOS RENCORES

se extinguirán para siempre viendo la extraordinaria película

### PARA TODA LA VIDA

Argumento escrito expresamente por el insigne don Jacinto Benavente.

SE ESTRENARA el sábado 6 DICIEMBRE.

Muy pronto: LA PELICULA DE LA ELEGANCIA, EL TRAPERO DE PARIS

### Depurando hechos

Lo mismo que el autor del artículo publicado en «La Voz de Menorca» del día 26 del corriente, bajo el pomposo título de «Destruyendo el futbol», dió a luz con bastante desgracia, por cierto, su escrito, sugerido por la lectura de una reseña del último partido Mahón-Iberia, que yo arbitré, lo mismo, digo, se me ocurre a mí contestarle para depurar hechos, corregir inexactitudes y derribar falsedades que abundan en las cuartillas del «imparcial» partidario del Iberia B. P.

Para escribir de futbol, son imprescindibles dos condiciones: saber escribir y saber de futbol y el autor del artículo en cuestión (¿lo llamaremos así?) no sabe ni lo uno ni lo otro y se lo demuestro. Presúme en primer término, con un puritanismo que le sienta bastante bien, de «imparcial» y a continuación se declara partidario del Iberia B. P.; si supiera castellano comprendería que uno que es «partidario» de una cosa, idea o equipo (como sucede en este caso) no puede ser «imparcial» cuando opina sobre dicha cosa, idea o equipo, porque ambas palabras, tienen un significado completo y diametralmente opuesto; el autor ha resuelto la duda del personaje de Shakespeare que decía «ser o no ser»; el señor Vidal ha descubierto el procedimiento de «ser y no ser» al mismo tiempo; mi más cumplida enhorabuena.

Tiene en su escrito un párrafo brillante en el que desarrolla a todo color la imagen de un mendigo que se engaña a sí mismo; pero está tan confuso, que me he quedado perplejo sin saber si el mendigo tiene o no suficiente dinero para «regalarse el oído» con «jarabe político»; en este punto confieso mi ignorancia; no conozco tal jarabé ni sabía que el regalo del sentido del oído lo constituyen los jarabes; siempre se aprende algo.

En cuanto a lo técnico, al futbol, demuestra estar poco más o menos a la misma altura y dejándose llevar de su partidismo o influido por opiniones ajenas que él cree autorizadas, modifica a su gusto las reglas de juego y demuestra su mala fe, faltando a la verdad en algunos puntos.

Ni hubo offside, ni manos, ni yo estaba a 50 metros ni mucho menos; estos son recursos gastados con que se consuelan los partidarios del equipo que pierde. En ninguna cabeza bien organizada cabe el que el árbitro haya de hacer caso de las protestas del público. El juez de línea no me hizo ninguna indicación; su papel, según el reglamento se limita a dar su opinión cuando el árbitro le pregunte; la «espontaneidad» del juicio de los jugadores del Iberia B. P. es una frase de inocencia y candidez que demuestran el poco futbol que ha visto el citado señor, o lo poco que ha asimilado, caso de que haya visto mucho, lo cual dudo.

Al capitán del equipo le atendí y le dije que no consultaba a los jueces de línea porque no lo creía necesario; así pues ni concluí ningún artículo del Reglamento ni falté a los deberes de cortesía que son siempre para mí un imperativo.

No hubo jueces de goal y no los hubo porque yo no quise; y yo no quise porque estoy autorizado para ello; ya que no lo sabe el señor Vidal, se lo digo desde aquí; los Jueces de goal no se emplean en casi ningún sitio por haber demostrado la práctica, que tienen más inconvenientes que ventajas.

Es falso de toda falsedad, que terminara el partido antes de tiempo; no finalicé el encuentro durante una arrancada del Iberia B. P.; era un castigo contra el Mahón F. C. aparte de que, de uno de los dos equipos contendientes ha de ser el jugador que toque últimamente el balón y así en todos los partidos podía haber reclamaciones; usted ha oído campanas y no sabe dónde; lea el reglamento de arriba a bajo y se enterará.

Así pues, señor Vidal debe procurar, en primer término ser imparcial, en segundo término, percatarse del alcance que tienen

las palabras antes de decidirse a escribir- las y después, aprender mucho de futbol; entonces se encontrará en condiciones de que se le pueda considerar con la autoridad y competencia necesarias para presumir de crítico de futbol y podrá contribuir a la «recomposición» del deporte favorito.

A. MONFORTE SARASOLA.  
Del Colegio de Arbitros de Aragón

Señor Director de *El Bien Público*:

Muy señor mío: Leidas las «Dos palabras» insertas en la edición de ayer del periódico de su digna dirección, me complazco en manifestarle que el «tal» Matías Vidal que suscribió el suelto a que usted se refiere (si es que usted sea el autor) no hizo más que «talar» los abrojos que en materia de futbol pudieran haber nacido de la parcial información que combatí, lamentando mucho que me calificase caprichosamente de incorrecto, más que por el desdoro que ante el público pueda sufrir (lo presumo al contrario) por no permitir mi educación, darle la contestación que su escrito requiere; y queriendo seguir la pauta por usted iniciada de dar por terminado este asunto; váyase lo uno por lo otro desde el momento que si por una parte me molesta su injusto calificativo por otra me halaga el V.º B.º o rúbrica de garantía que para mi escrito «Destruyendo el Futbol» representan las «Dos palabras» del suyo.

En cuanto a la única inexactitud («exacta») que concreta y me atribuye, me mantengo en lo dicho; y puedo demostrarle que siempre que la sociedad Iberia ha tenido a su cargo directamente el taquillaje se ha dignado ceder un palco expreso a los cronistas de su periódico. Ahora bien; si durante el campeonato no le ha cedido el Sub Comité local de football más que un asiento, «que no es lo mismo», no deja de ser «lo mismo» lo que sobre este punto había dicho de la Iberia y además... ¡todo ello «es lo mismo»... para lo que queríamos demostrar...

Lamentaría mucho haber pecado nuevamente de incorrecto, pues no está en mi ánimo ofender a nadie, y me ofrezco incondicionalmente de usted affmo. s. s.

q. e. s. m.  
MATIAS VIDAL  
Mahón 28, 11, 24.

### Federico Pons Fargas

MEDICO CIRUJANO  
**VIAS URINARIAS**  
Consulta de 12 a 1 Doctor Orfila, 10  
Gratuita en el Hospital Civil: Lunes, Miércoles y Viernes de 3 a 4.

### ¡ENAMORADOS!

Diálogo relámpago  
—Contentísima, mi Eduardo, porque el chaleco que te aconsejé realiza tu porte distinguido y elegante.  
—Y yo, Conchita mía, encantado ante tu hermosura y gentileza realizadas con ese precioso jersey de

### LANA - SEDA

de superior calidad y brillante color adquirida, como mi chaleco, en

### Casa Buenaventura

Perfumes, Bordados, Balones futbol.

Se alquila: Piso grande con todas las comodidades modernas.

Informes, San Sebastian, número 1.

**Motores Körting**  
desde 4 a 1.000 caballos.  
MOTORES «DIESEL»,  
MOTORES A GAS POBRE,  
BOMBAS PARA EL RIEGO  
HUGO KÖRTWINKEL  
Almacenes de maquinaria,  
Madrid (Ap. 677), Núñez  
de Bilbao, 6. Barcelona  
Veladomat, 158 y 160.

21-31 011-21-29n

## GRATIS

Lastre para buques de vela

FABRICA DE GAS

Tela para planos

A PRECIOS VENTAJOSOS  
Véndese en la «Tipografía Mahonesa», calle Nueva.

## INSTITUTO MUSICAL

GONZALEZ MENSA  
Clases de piano, violin y demás instrumentos de arco. Solfeo y armonía  
CIFUENTES, 16  
Informes de 11 a 1. 19 22 26 29

## Banco de Menorca

Descontamos los cupones vencimiento 15 Noviembre próximo de títulos de la Deuda Amortizable 5 por 100.  
También descontamos los demás cupones de otros valores de vencimiento fijo, siempre que su líquido importe nos sea conocido.

## COMIDAS

Se participa al público que en el Restaurant de Marcelo Perez, calle Wilson, número 4, desde el 29 del corriente, se servirán comidas durante el día y toda la noche.  
Se servirá con esmero y puntualidad. Por la noche se servirá a la carta.  
PRECIOS ECONOMICOS 2

## TEATRO PRINCIPAL

— TEMPLO DE LA CINEMATOGRAFIA —  
DOMINGO DIA 30 NOVIEMBRE 1924. — A las 5 y cuarto y 9. — Con SEXTETO.  
PELIGRO A LA VISTA, drama americano en dos partes.  
EXCLUSIVAS TRIAN presenta a la famosa estrella de la pantalla  
— LYA MABA —

en su más perfecta interpretación  
**La mariposa que se quemó las alas**

En cinco partes  
Esta joya cinematográfica será estrenada aquí antes que en Barcelona.  
Completará el programa la muy cómica en dos partes SEFF Y COSI.  
NOTA. Esta Empresa por razones particulares no anuncia en el periódico *El Bien Público*

**CAMPO DE LA UNION**  
— CALLE SAN CARLOS —  
GRAN PARTIDO DE FOOT-BALL PARA EL DOMINGO A LAS DIEZ Y CUARTO DE LA MAÑANA ENTRE LOS EQUIPOS  
**Mahón F. C. contra Unión-Sportiva**  
(EQUIPOS RESERVAS)  
Precios: Entrada socio, 0'25; general, 0'40; silla, 0'25; entrada niño, 0'10; señoras, gratis.

Proyección extra producciones modernas  
**COSMOPOLITAN CINE**  
SANTA ANA, 21  
De lo más nuevo y lo más bueno lo mejor  
Para HOY SABADO, 29 Noviembre 1924. — Sesión a las 5 y media.  
**Cuarteto Cosmopolitan**  
**En el Palacio del Rey**  
OCHO PARTES :: EXITAZO :: OCHO PARTES  
Nota importante: Aunque de dos jornadas, se proyectará toda entera, más una revista muy instructiva.  
Aviso: Para comodidad del público en la calle Nueva, 10, donde se exhiben las fotografías, se expondrán entradas los días laborables de sesión de 11 a 12 y media y de 2 a 3.  
Semana próxima: La gran super-joya Verdicto de Inculpabilidad.

## OBRA NUEVA

F. OSSENDOWSKI

## Bestias, hombres dioses

Considerada por la opinión mundial como el más extraordinario relato de aventuras de los tiempos modernos.

Precio. Cinco pesetas  
Puede adquirirse, en esta ciudad, en la Tipografía Mahonesa.

Gabinete y Laboratorio Odontológico  
DE  
**Antonio E. Codina**

Con todos los adelantos y aparatos más modernos.  
Dentaduras sin paladar ni ganchos  
Aparatos de Ortodoncia.  
Extracciones sin dolor.  
Las dentaduras se entregan a las 24 horas.  
Pi y Margall, 4, principal. 6 6

## Libros nuevos

que pueden adquirirse en la «Tipografía Mahonesa», calle Nueva.  
Zamacois.—«Europa se va» (Novela). 5'00  
Alberto Insúa.—«La batalla sentimental» (Novela). 4'00  
Caballero Audaz.—«Una pasión en París!» (Novela). 3'00  
José Ferrándiz.—«Dos mundos al habla» (Novela). 3'00  
Pedro Antonio de Alarcón.—«Dos ángeles caídos». 4'00  
R. Caninos Assens.—«Las luminarias de Hamakah». 5'00  
E. Ramírez Angel.—«Los ojos cerrados». 5'00  
Diego San José.—«Una pica en Flandes». 5'00  
José Francés.—«El arte que sonríe y que castiga» (Los humoristas contemporáneos). 8'00

## Cine España

SALON DE MODA  
GRANDES EXCLUSIVAS CIEC Y PATHE  
Sábado día 29 de Noviembre de 1924. — A las 9 de la noche.  
La elegantísima película de gran éxito que ha triunfado en los más aristocráticos salones de la península, titulada

## La venganza de una hermosa

Estupenda creación de Arlette Marchal, la artista bella, de gesto expresivo que vence por su arte exquisito, por su innata distinción y que en esta producción de argumento interesantísimo, presenta 30 toiettes riquísimas de la presente temporada de otoño.  
Completarán el programa la siempre interesante Revista Pathé y una cómica su- blime.  
Semana próxima: Otra grandiosa película de arte, realmente grandiosa, de tesis hermosísima titulada EL ESCANDALO, otro colosal éxito para este salón.

**Campeonato de Menorca 1924-1925**  
Partidos para el domingo, día 30 de Noviembre, a las 3 menos cuarto.  
**Unión Sportiva contra C. S. España (Campo Unión)**  
Arbitro señor Teodoro Juan Tuduri.  
**Zamora F. C. contra Iberia B. P. (Campo Zamora)**  
Arbitro señor Obrador.  
**Rlayor F. C. contra Ciudadela F. C. (Campo Rlayor)**  
Arbitro señor Taltavull.  
**Mahón F. C. contra C. D. Rlayorense (Stadium Mahonés)**  
Arbitro señor Hijosa.  
— PRECIOS —  
Entrada general . . . . . 1'00 | Entrada niño . . . . . 0'25  
Entrada de socio. . . . . 0'60 | Palcos con 5 sillas . . . . . 3'50  
Media entrada. . . . . 0'60 | Asiento. . . . . 0'25  
Entrada señora . . . . . 0'25  
Tendrán derecho a entrada de socio, los de los dos clubs contendientes.  
Caso de tener que suspenderse el partido no tendrá el público derecho a reclamación alguna.

## ESPECTACULOS

**ACEITES DE TORTOSA**  
Puros de oliva, CASA FERRE los compra directamente a sus cosecheros, permitiéndole vender calidades riquísimas a precios incompitibles, ventas únicamente al por menor, sirve a domicilio.  
Despacho y encargos Arravaleta, 23

## Noticias marítimas

**Veleros**  
Para Palma, con escala en Alcudia, ha salido esta mañana el pailebot «Pedro Compte», con lastre.  
—También ha zarpado el pailebot «Llobregat», que se ha llevado 420 sacos con harina de trigo para Palma.  
—A mediados de la próxima semana se cree saldrá de Barcelona para esta el velero «Villa de San Antonio» que llegó a dicho puerto de arribada forzosa.  
El patrón hizo protesta de avería.

**Vapores correos**  
Esta mañana ha fondeado el vapor correo «Jorge Juan», procedente de Valencia y Palma, con el pasaje y carga; capitán don Mateo Seguí Darder.  
Saldrá esta noche a las ocho y media para Palma.  
—Esta tarde a las cinco zarpará para Barcelona el vapor correo «Jaime II».

**Cambio de buque**  
Mañana no llegará el vapor «Mahón», porque salió anoche de Barcelona para Ibiza.  
Debe llegar el vapor «Balear» para sustituir al «Mahón».

**El «Dédalo»**  
Par un cablegrama particular, del que amablemente se nos ha facilitado copia, sabemos que ayer llegó a Barcelona el mencionado buque escuela naval flotante de Aeronáutica y base de hidroaviones.  
Acaba de realizar un crucero por aguas inglesas primero y por las de Marruecos últimamente en servicio de campaña.

**Accidente**  
Ayer por la mañana venía del muelle el sargento de carabineros don José Rodríguez Tapada, y al hallarse en

## Crónica local y general

**Concierto público**  
Programa que salvo «contraorden» o fuerza mayor ha de ejecutar la música militar en el paseo de Isabel II, mañana de 12 a 13'30:  
1.º «La Oreja de Oro», Pasodoble torero, M. San Miguel.  
2.º «Nubes de Humo» Tango Milonga, (1.ª vez), y «La Provinciana», Tango Argentino, (1.ª vez), M. Jovis.  
3.º «La Leyenda del Beso», Garro-tin-Fox Gitano, Soutullo y Vert.  
4.º «La Leyenda del Beso», Selección, (1.ª vez), Soutullo y Vert.  
5.º «El Niño de Jerez», Pasodoble (1.ª vez), Zabala.  
Prueba evidente de la aplicación y aprovechamiento de los profesores y educandos que dirige el señor Delgado Rey, son esas cuatro piezas que por primera vez se tocarán mañana.

la plaza de la Pescadería, se sintió indis-  
puesto y se desmayó.

Acudieron en su auxilio algunos veci-  
nos y lo llevaron debajo del cobertizo  
del mercado.

Se avisó al cuartel de carabineros y  
seguidamente el señor Teniente y va-  
rios individuos de tropa se personaron  
en aquel lugar, ordenando el primero  
que fuera en busca de un coche.

Fue trasladado después el paciente  
al despacho del médico señor Gómez  
Fentova, donde se le asistió, y desde  
allí a su domicilio.

Sentimos el percance que le ocurrió  
a nuestro particular amigo señor Ro-  
dríguez y le deseamos pronto y total  
restablecimiento.

Lanas, miraguano y vellos algodón  
cardado, para colchones, colchas y  
edredones

Labores y bordados a máquina, por  
complicadas y difíciles que sean, visi-  
ten la casa MANOLO CARDONA.  
Hannover, 30, y Buenaire, 2 y 3.

**Correspondiendo**

En atento escrito que desde Villa-  
Carlos nos dirige don Manuel Martorell  
de Lete, nos participa que ha sido  
elegido Presidente del Centro Sportivo  
España, que radica en aquella pobla-  
ción.

Estimamos y agradecemos la corte-  
sía, nos es grato corresponder al salu-  
do del señor Martorell y felicitarle sin-  
ceramente por la confianza y distinción  
que se le ha otorgado merecidamente.

**La apisonadora mecánica**

Ayer por la mañana se puso en mar-  
cha la apisonadora mecánica, dando ex-  
celentes resultados las pruebas oficia-  
les.

Esta mañana el referido aparato se  
hallaba en la carretera de Villa Carlos,  
el cual debe apisonar aquella vía que  
actualmente se repara.

**El Ayuntamiento**

Bajo la presidencia del Alcalde don  
Antonio Victory, con asistencia de  
veintinueve concejales, se reunió ayer el  
Ayuntamiento en pleno y en sesión ex-  
traordinaria para tratar del empréstito  
para la realización de un proyecto de  
pescadería.

Previo a la consiguiente discusión, se  
acordó levantar un empréstito de 125  
mil pesetas en obligaciones al 5 y me-  
dio por 100 y amortizable en treinta  
años.

En el extracto oficioso que de la se-  
sión se nos facilita, publicaremos los  
detalles relativos a dicho asunto y al  
acuerdo tomado.

**Pasados por agua**

De nuevo nos hemos visto estos úl-  
timos días envueltos en una atmósfera  
saturada de vapor de agua, y otra vez  
ayer, tarde y noche, abrieron las nubes  
sus cataratas para enviarnos copioso y  
prolongado aguacero.

Hoy empieza el día espléndidamen-  
te, bien despejado el cielo, radiante el  
*rubicundo Febo* de los poetas, en-  
calmado y tibio el aire.

**MEDICAL**

El mejor tejido de punto higiénico ex-  
clusiva en Menorca

**SUCURSAL TERRES**

**Odisea de una pobre pueblerina**

Tuvo que marchar de la aldea a la  
ciudad en demanda de auxilio econó-  
mico a unas parientes muy ricas, pero  
estas trataban con desdén a la pueblerina,  
tan pobre como hermosa. La des-  
deñaban porque no conocía las mane-  
ras del gran mundo, ni vestía con el  
lujo y elegancia que en las altas esfe-  
ras de la sociedad se estilaban.

Cuando la bellísima aldeana, gracias  
a la educación social que le dió una tía  
suya excéntrica, se adaptó a los usos  
y costumbres de la sociedad elegante,  
fue víctima de un canalla de levita que  
simuló desposarla para desilusionarla  
terriblemente cuando...

Estos emocionantes episodios son  
del argumento del grandioso film «Las  
dos tormentas» que hoy se estrenará  
en el Salón Victoria, superproducción  
de arte exquisito y depurado. Ayer di-  
mos referencias fidedignas de la emi-  
nente y muy gentil actriz Lillíán Gish,  
la protagonista, a la que no va en zaga  
en el escenario del teatro mud el pri-  
mer actor Richard Berthelms, héroe  
de la cinta mencionada.

Hoy llamamos la atención hacia las  
visiones magníficas y sorprendentes  
que el film «Las dos tormentas» pro-  
yecta sobre la pantalla, cuadros «mara-

**TRIANNON**

DOMINGO, DIA 30 DE NOVIEMBRE DE 1924.

A las 5 y media de la tarde. A las 9 de la noche.

— AMBAS CON EL SEXTETO WORSLEY Y EL JAZ-BAND. —  
La hermosísima película en 4 partes titulada

**Cadenas rotas**

Drama de intensa emoción, interpretado por la escultural artista PINA MENICHELLI.  
Completarán el programa otras interesantes cintas.

Después de la última sesión de cine, GRAN BAILE DEL TRIANNON.

La semana próxima: CAPRICHOS DEL DESTINO (Los Hijos de la Revolución),  
por Heinz Fischer.

Pronto: La monumental producción MESALINA (dos jornadas), estrenada recién-  
tamente en Barcelona.

**Acontecimiento artístico**

Organizada por la Federación Obrera de Menorca se celebrará es-  
ta noche, empezando a las nueve, en el Teatro Principal de esta ciudad  
una velada literario musical con sujeción al siguiente programa:

- 1.º Moros y cristianos, *Marcha morisca* ejecutada por la orquesta.
- 2.º Estreno en Menorca del drama en un acto titulado

**LA IDEA**

- 3.º Poesías recitadas por don Francisco Seguí y don Pedro Bellot.
- 4.º Romanzas cantadas por F. Pons, V. Lliñá, J. Camps, O. Pol y E. Pons.
- 5.º Carto del celebrado coro *La Maquinista*.
- 6.º Representación de la aplaudida zarzuela

**CHATEAU MARGAUX**

- 7.º La Rondalla del Orfeón ejecutará varias piezas.
- 8.º Finalizará la velada con el hermoso coro

**LA LIBERTAD**

PRECIOS: Entrada y butaca o silla, pesetas 1'10.—Palcos platea  
y primer piso, 4'50.—Palcos segundo piso, 3'00.—Palcos tercer piso,  
1'50.—Entrada general, 0'60.—Media entrada o entrada de niño, 0'25.

**CASINO DEL CONSEY**

El Cine más acreditado, porque cada programa es un éxito  
DOMINGO día 30 de Noviembre de 1924.—A las 5 y media y 9 y cuarto.

**TERCETO MAHON**

Grandioso triunfo artístico cinematográfico.

Primera jornada de la fastuosa historia amorosa, en dos jornadas, de presentación  
regia, a más no poder, de grandeza artística incomparable, titulada

**Máscaras de amor**

Que presentamos con toda seguridad de éxito y en la que se pueden apreciarse salones  
de gran brillantez y fastuosidad, artistas de una incomparable belleza, argumento en ex-  
tremo simpático y por último un soberbio festival nocturno con sorprendente juego de  
fuegos artificiales, que dejarán en extremo sorprendidos a los espectadores.

Complemento de programa: AVENTURAS DE BABY por Baby Peggy y a pe-  
tición de varios abonados LOS ZAPATOS MAGICOS.

villosos y escenas de esas que sorpren-  
den el ánimo anhelante y agitan el es-  
píritu, entre ellas la muy impresionante  
de ver quien salta desde un témpano  
de hielo en el mismísimo instante en  
que aquel se precipita por una catarata  
elevadísima.

No vacilamos en ponderar dicha pe-  
lícula, seguros de que el lienzo de pro-  
yecciones del «Victoria» confirmará  
dentro de unas horas nuestras aseve-  
raciones. Para dar en una sola sesión  
esta joya cinematográfica se proyecta-  
rán seguidas sus siete partes, que ge-  
neralmente se exhiben en dos jornadas  
y en días distintos.

**Opera italiana?**

Al público va dirigida esta pregunta  
relativa a su espectáculo predilecto,  
pues por parte de la Empresa no se  
perderá, ya que esta lo tiene todo pre-  
parado para dar en el primer coliseo  
diez días de ópera italiana. De regreso  
de Barcelona, donde ha realizado gestio-  
nes con el fin indicado, vino ayer nues-  
tro estimado amigo don José Llopis.

Si el pueblo en representación bas-  
tante nutrida acude a la taquilla del  
Principal (véase el anuncio de la Empre-  
sa) y da sobre las listas de abono una  
respuesta favorable, tendremos, allá  
por Navidad, dramas líricos italianos.

**Van mil y quinientas**

Gustosos complacemos al buen ami-  
go que ayer nos dijo:

—Usted que escribe en LA VOZ DE  
MENORCA haga el favor de llamar la  
atención sobre la acera de la esquina  
de las calles de la Infanta y del Maris-  
cal Foch (antes de la Reina), porque  
desde que se desprendió un ladrillo  
aquel embaldosado se deshace como  
calceta que ha empezado a destejarse.

Pero es el caso que por doquier se  
ven en las aceras huecos correspondien-  
tes a baldosas que saltaron. Ya lo  
dijimos y no se procede a las repar-  
ciones necesarias. Esos huequitos,  
amenazadores para el transeunte, son  
igualmente antiestéticos que los innu-  
merables e innumerados que se ven  
sobre muchos portales. ¡Vaya unos  
desbarajustes callejeros!

Para mayor desesperanza hemos oi-  
do decir que está ya agotada la partida  
consignada en presupuesto municipal  
para atender al pavimento de las ca-  
lles, y que por lo tanto nada se hará  
respecto al particular hasta que lo per-  
mita una nueva presuposición econó-  
mica. Hay por lo tanto, de ser así, pa-  
ra un buen rato, para medio año, de  
andar mal, muy mal, por estas vías tan  
abundantes en baches y estas aceras  
con tantos hoyuelos. Muchos tropezo-  
nes y traspiés pueden darse en seis  
meses, con daño para el transeunte y  
a cargo (incobrable) del erario comu-  
nal.

No disponer a la mitad del año eco-  
nómico, ni de una peseta para atender  
a los empedrados y a los pisos carre-  
teros, amen de las aceras, significa un  
gran error administrativo, error de  
cálculo, de lo que sea, pero equivocación.  
Ya se sabe que toda administra-  
ción para ser buena no basta que sea  
honrada; ha de ser también inteligente.  
Que se puede administrar con notoria  
honradez y probidad pero torpemente  
y con grave quebranto de los intereses  
que se administran.

Por último volvemos a citar por tes-  
tigos de nuestras afirmaciones a las  
calles mismas, y repetimos que para  
verles retrospectivamente en estado  
en general tan lamentable habría que  
remontar muchos, pero muchos años  
en la sucesión del tiempo.

**Contribuciones y Cédulas**

Recordamos a nuestros lectores que to-  
davía no se hubieren provisto de la Cédula  
Personal de este año ni pagado la con-  
tribución del corriente trimestre, que ma-  
ñana los plazos para los pagos voluntarios,  
incurriendo en recargos, todos los que no  
lo hayan efectuado en dicho día.

**Pasaje y carga**

En el vapor rápido «Jaime II», que llegó  
ayer de Barcelona, vinieron quince pasa-  
jeros.

Dicho buque trajo 46 toneladas de carga,  
entre ella 150 sacos con salvado, 84 con  
harina de trigo, 31 con garbanzos, 100 ca-  
jas fruta seca, 10 barriles con aceite, un  
chassis con sus correspondientes accesorios  
marca «Ford», para esta agencia, y muchas

mercancías en pequeñas partidas para este  
comercio.

—Esta mañana ha traído el vapor correo  
lo siguiente:

De Palma: 54 sacos desperdiciados de go-  
ma, 465 con cemento y yeso, 20 con sal-  
vado, 716 con algarrobas, varios bultos  
con dátiles, jabón común, bacalao, obra de  
palma y otros efectos.

De Valencia: 171 bultos con arroz, nue-  
ces, bocoyes con vino, y otros.

De Alicante: 100 sacos con salvado y 10  
bultos varios, sumando el total 70 tonela-  
das.

**De viaje**

Procedente de Palma han llegado hoy  
en el vapor correo «Jorge Juan» 25 pasa-  
jeros, entre ellos nuestros amigos don Gu-  
illermo Coda y don Gaspar Melsión.  
Sean bien venidos.

**Gran exposición**

La habrá mañana, domingo, en el co-  
mercio «La Mariposa», a cargo de la seño-  
ra viuda de Quintanar, sito en la calle de  
Wilson.

Se exhibirán modelos de peletería y tra-  
jes de punto de lana.

**— NO LE DE USTED VUELTAS —**

Para lavados en seco, teñidos a la  
muestra, lutos rapidísimos, y, en ge-  
neral, toda clase de trabajos de tinto-  
ría, no hay como dirigirse a la reputada

TEINTURERIE A. CHATELAIN  
de Barcelona, que tiene establecida su  
Sucursal en Mahón,

Calle de Anuncivay, 26,  
a cargo de la señora Viuda de Juan  
Sintes

Ni mas cara ni más barata que las  
demás tintorerías de primera catego-  
ría, pero más rápida que todas y exacta  
y puntual como ninguna.

Perfección, pulcritud, mano de obra  
insuperable.

Tantas remesas semanales como va  
pores correos. 10 a

**SERVICIO TELEGRAFICO**

DE LA VOZ DE MENORCA

Barcelona 28 a las 23-30.

**La cuestión de Marruecos**

**Notas de la campaña**

**Un nuevo puesto**

Madrid.—Telegrafía el Alto Comi-  
sario que en Melilla las fuerzas que  
operan en Amaruchen han estableci-  
do un puesto en la loma Lay Tadimut,  
cerrando un barranco.

Murieron en la acción dos y resulta  
ron heridos diez.

El enemigo abandonó once cadá-  
veres.

**Marcha de las operaciones**

Según confidencias de Xeruta tuvo  
el enemigo muchas bajas a consecuen-  
cia del combate del día 19.

En respuesta a las excitaciones del  
jatabi Abd el-Krim, han acudido a la  
zona occidental hasta dos mil rifeños,  
pero si el tiempo es favorable dice el  
general Primo de Rivera que se les ha  
tirado fácilmente.

**A causa del temporal**

Larache.—Con motivo del temporal  
la columna que opera en Mexasch es-  
tá imposibilitada para la maniobra.

Tampoco puede funcionar la avia-  
ción.

El suministro se hace a lomo porque  
a causa del tiempo infernal reinan-  
te se ha suspendido todo el tráfico.

En la carretera de Regala se han  
producido desperfectos.

Sin novedad en la línea del Arbaa.

**Un sargento heroico**

La abnegada clase de sargentos se  
distingue mucho en la campaña de  
Africa y da constantes pruebas de va-  
lor y patriotismo.

El sargento de ingenieros don José  
García Marco iba de jefe de un carro  
blindado y fueron tantas sus heroici-  
dades que se le instruye juicio contra  
dictorio al que seguirá luego segura-  
mente la concesión de la cruz laureada.

El mencionado sargento recogió un  
cañón, después de brava lucha en la  
que causó cincuenta bajas a los moros.

Asumió el mando de ocho hombres,  
de los cuales resultaron dos heridos.

**Crónica Nacional**

**Foot-Ball**

El partido Barcelona Español  
La Federación Catalana de Clubs de  
Foot Ball ha resuelto que vuelva a ju-  
garse el partido Barcelona-Español,  
que suspendió el árbitro antes de co-  
menzar la segunda parte, a causa de la  
actitud incorrecta del público.

El Colegio Nacional de Arbitros ha  
protestado del comportamiento del pú-  
blico de Barcelona con el árbitro señor  
Serrano, que actuó en el partido de re-  
ferencia.

**Noticias varias**

**Por el Rey y el Directorio**

Madrid.—El Presidente del Gobier-  
no, general Magaz, ha reunido a los di-  
rectores de los periódicos monárqui-  
cos.

Ha tratado respecto a contrarrestar  
la campaña que el eminente escritor  
don Vicente Blasco Ibañez hace contra  
el Rey y contra el Directorio.

**Distintos asuntos**

Se dice que el decreto prórroga del  
de alquileres sólo respetará los inferior-  
es a seis mil pesetas.

Han visitado al Rey siete arzobispos.  
El lunes verá el Supremo de Guerra  
la causa por los sucesos de Vera. El  
Fiscal pide la muerte de tres procesa-  
dos y veinte años de presidio para  
otro.

Dice el general Magaz que en Ma-  
rruecos continúa el temporal.

Se ha conferido el mando de los re-  
gulares de Alhucemas a don Ricardo  
Senador.

**Información del día**

**Los últimos sucesos**

**Royendo el «gordo»**

Barcelona.—Un obrero poseedor de  
los billetes de las seis series premiadas  
con el gordo, o sean ciento veinte mil  
duros, temeroso de extraviarlo o de robo,  
lo escondió en el hueco de una bomba  
hidráulica.

Al ir a buscarlos para cobrar se en-  
contró con que las ratas los habían roí-  
do y desmenuzado. Había ocultado a  
todos, incluso a la familia, la fortuna de  
que iba a entrar en posesión.

Se incoa expediente para ver si el  
tesoro público puede pagar dicho pre-  
mio.

**Suicidio por amor**

Barcelona.—Desesperada por la  
aflicción una dama inglesa que acaba  
de perder a su marido se precipitó a la  
calle desde el balcón de un cuarto piso  
en la Rambla de Cataluña.

La desgraciada señora quedó muerta  
en el acto.

**Un robo y un accidente**

Barcelona.—En la calle de Espalter  
unos discípulos de Caco penetraron en  
una casa, cloroformizaron a una vieja  
cita de ochenta y ocho años y arran-  
blaron con cuatro mil doscientas pe-  
setas.

Coruña.—Un tranvía arrolló al co-  
ronel artillero don César Español Sa-  
ravia y le mató.

**Telegramas Oficiales**

Facilitados en la Delegación del Go-  
bierno

Madrid 29, 4-15

Parte de la guerra del día de ayer.

Zona oriental:

La aviación no pudo efectuar servicio  
alguno a causa del mal tiempo.

Zona occidental:

Ha mejorado algo el tiempo, permitien-  
do intensificar las abastecimientos.

Desde zoco el Arbaa fueron aprovisiona-  
dos los blocaos Nuevo, Megahedit y de la  
Aguada.

En la zona de Larache mejora también  
el tiempo permitiendo hacer una pequeña  
operación para proteger la carretera de  
zoco Teletá a Aulef.

La columna Prats ha efectuado convoy  
a Kesiba y blocao de la línea del zoco To-  
sin a Megaret sin novedad.

Tipografía Mahonesa.—Calle Nueva

# TIPOGRAFIA MAHONESA

CALLE NUEVA

Se hacen toda clase de trabajos de imprenta en negro y en colores. -- Especialidad en trabajo comercial

Se sirven todas las obras editadas tanto en España como en el extranjero. Relaciones con las principales casas editoriales. Obras literarias y científicas

Gran surtido en toda clase de objetos de escritorio. Papel para cartas. Papel pautado para música. Papeles y objetos para dibujos. Cartulinas, Tintas, etcétera

## TARIFA DE ANUNCIOS DE La Voz de Menorca

Anuncios publicados en segunda o tercera página

Ancho de una columna

1 a 5 líneas cuerpo 10 y de 1 a inserciones.	3'06 ptas.
1 a 5 líneas cuerpo 10 y de 4 a inserciones.	5'00 >
1 a 5 líneas cuerpo 10 más de 6 inserciones; la inserción	0'50 >
6 a 10 líneas cuerpo 10 y de 1 a 3 inserciones	5'00 >
6 a 10 líneas cuerpo 10 y de 4 a 6 inserciones	8'00 >
6 a 10 líneas cuerpo 10 más de 1 inserciones; la inserción.	1'00 >
6 a 10 líneas a 0'15 la línea por inserción	

Entrefiletos

0'25 pesetas la línea por inserción

Remitidos y comunicados

0'15 pesetas la línea por inserción.

Ancho de dos columnas

Hasta seis centímetros:	
De 1 a 3 inserciones.	7'50 ptas.
De 4 a 6 inserciones.	15'50 >
De 7 a 10 inserciones.	20'00 >
Más de 10 inserciones a 1'75 ptas. Inserción	
Hasta diez centímetros:	
Cinuenta por ciento de aumento sobre los precios anteriores.	
Hasta catorce centímetros:	
Doble precio que para los seis centímetros.	
Hasta veinte centímetros:	
Triple precio que para los seis centímetros.	

Los anuncios y esquelas mortuorias publicados en primera página, pagarán doble precio que los señalados para la segunda o tercera.

Los anuncios publicados en cuarta página pagarán la mitad de precio señalado para los de segunda o tercera.

RESERVACIONES.—1.ª La elección de sitio en cualquiera de las páginas implica un treinta por ciento sobre los precios señalados.—2.ª Todos los anuncios se cobrarán por adelantado.—3.ª No se admitirá ningún anuncio que no venga bien expresado, los días y página en que se desee su publicación, requisito indispensable para la aplicación de la correspondiente tarifa.—4.ª Los suscriptores al periódico tienen derecho al beneficio de un 25 por ciento de descuento sobre los precios de esta tarifa, menos en las esquelas mortuorias

Ancho de tres columnas

Veinticinco por ciento de aumento sobre los precios señalados para las dos columnas.

De un octavo de página

Por una inserción 10'00 ptas.  
Por dos inserciones 15'00 >  
Cada nueva inserción 4 pesetas de aumento

De un cuarto de página

Por una inserción 20'00 ptas.  
Por dos inserciones 50'00 >  
Cada nueva inserción 7'50 ptas. de aumento

De media página

Doble precio que el señalado para el cuarto de página.

De página entera

Doble precio que el señalado para la media página.

Anuncios de Teatros y Cines

Compuestos del ancho de dos columnas y del tamaño hasta 12 centímetros, contratado por meses, precio especial: 22'50 al mes. Estos anuncios si se publican menos de un mes, pagarán los precios señalados por esta tarifa para los demás anuncios.

ESQUELAS MORTUORIAS

Del ancho de una columna.	7'50 pta
A dos columnas.	20'00 >
Un octavo de página.	35'00 >
Un cuarto de página.	50'00 >
Media página.	75'00 >
Página entera.	100'00 >

### La Novela de Hoy Rondalles de Menorca

A los coleccionistas y a los lectores en general

Se participa que en la Tipografía Mahonesa, calle Nueva, se ha recibido una nueva remesa de todos los números atrasados de dicha publicación que no están ya agotados.

### Manuales Gallach

La colección más completa vendiéndose en colecciones y en los sueltos, en esta ciudad en la Tipografía Mahonesa

recuñidas y anotadas per ANDREU FERRER GINART Preu: 2 pessetes.

Cansonetes Menorquines recuñidas y anotadas per ANDREU FERRER GINART Preu: 2'50 pessetes.

Se venenja sa «Tipografía Mahonesa», carrer Nou.

**Ford**  
EL AUTOMOVIL UNIVERSAL

hará el milagro de traer su industria a su mesa de despacho

Poseer un **Ford** es anular las distancias

PESETAS 4.375

sobre vagón

BARCELONA

